

José Luis Turina

José Luis Turina

Retruécanos

(Estudio para cuerdas)

Partitura



www.joseluiturina.com

José Luis Turina

Retruécanos

www.joseluiturina.com

José Luis Turina

NOTA. Esta obra permite diversas disposiciones de la orquesta:

1) En el escenario de un teatro o auditorio convencional, con un atril para cada músico, y colocada la orquesta en cualquiera de las disposiciones convencionales de una orquesta de cuerdas (p. ej., de izquierda a derecha: Violines I, Violines II, Violas, Violoncellos y, tras ellos, los contrabajos; o bien: Violines I, Violas, Violoncellos, Violines II y detrás los Contrabajos; o cualquiera otra de similares características), con el director en su lugar habitual.

2) En el escenario de un teatro o auditorio convencional, con un atril para cada músico, pero con los instrumentistas mezclados libremente -al azar o a criterio del director (colocado éste en su lugar habitual)-.

3) En un espacio diáfano y amplio (sin distinción entre zona de escena y zona de público, y sin asientos para éste), que permita que cada instrumentista disponga de su propio atril y se encuentre situado a una distancia del más cercano que permita que el público pueda transitar libremente entre ellos durante la interpretación. La colocación será determinada al azar o a criterio del director, pero en todo caso éste deberá ocupar un lugar bien visible para toda la orquesta.

Retruécanos

(Estudio para cuerdas)

José Luis Turina

Andante (♩ = 68)

Violines I - 1

sord. *pppp* senza vib. (*pppp*) simile (*pppp*)

2

sord. *pppp* senza vib. (*pppp*) simile (*pppp*)

3

sord. *pppp* senza vib. (*pppp*) simile (*pppp*)

4

sord.

5

sord.

6

sord.

Violines II - 1

sord. *pppp* senza vib. (*pppp*) simile (*pppp*)

2

sord. *pppp* senza vib. (*pppp*) simile

3

sord.

4

sord.

5

sord.

Andante (♩ = 68)

Violas - 1

sord.

2

sord.

3

sord.

4

sord.

Violoncellos - 1

sord.

2

sord.

3

sord.

Andante (♩ = 68)

Violines I - 7/10

sord.

Violines II - 6/8

sord.

Violas - 5/6

sord.

Violoncellos - 4/5

sord.

Contrabajos - 1/3

sord.

José Luis Turina

8 Solistas: *cresc.* 10 *pp*

VI. I - 1
2
3
VI. II - 1
2

vib. ord.

8 Solistas: *cresc.* 10 *pp*

VI. I
VI. II
Vle.
Vlc.
Cbi.

Nº 4 - 10 pont.
(sord.) *ppp* pont. *pp* - Nº 3
(sord.) *ppp* pont. *pp* - Nº 1
(sord.) Tutti *ppp* pont. *pp*
(sord.) Tutti *ppp* pont. *pp*
(sord.) Tutti *ppp* pont. *pp*
(sord.) Tutti *ppp* pont. *pp*

14 *cresc.*

VI. I - 1
2
3
4
VI. II - 1
2
3

pp senza vib. simile vib. ord.

14 *cresc.* *pp* senza vib. simile

Vle. - 1
Vcl. - 1

senza vib. vib. ord.

14 *cresc.* *pp* senza vib. simile

VI. I
VI. II
Vle.
Vlc.
Cbi.

(Nº 4 - 10) - Nº 4 *ppp* *pp* (Nº 5 - 10) *pp*
(Nº 4 - 8) *ppp* *pp* (Nº 4 - 8) *pp*
(Nº 2 - 6) *ppp* *pp* (Nº 2 - 6) *pp*
(Nº 2 - 5) *ppp* *pp* (Nº 2 - 5) *pp*
(Tutti) *ppp* *pp* (Tutti) *pp*

José Luis Turina

20

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

20

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

20

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbcl.

p

pp

pp

pp

pp

pp

(Tutti)

pp

senza vib.

vib. ord.

(Nº 4 - 8)

(Nº 3 - 6)

(Nº 2 - 5)

- Nº 2

(Nº 5 - 10)

www.joseluisTurina.com

José Luis Turina

VI. I - 1

2

3

4

5

6

vib. ord.

VI. II - 1

2

3

4

5

p senza vib. simile

24

Vle. - 1

2

3

4

vib. ord.

Vcl. - 1

2

3

p senza vib. simile

24

VI. I (Nº 5 - 10)

VI. II (Nº 4) (Nº 5 - 8)

Vle. (Nº 3 - 6)

Vcl. (Nº 2) (Nº 3 - 5)

Cbi. (Nº 3) (Nº 1 - 2)

p *pp* *cresc.* *p*

José Luis Turina

VI. I - 1

28 *cresc.*

30

VI. I - 2

VI. I - 3

VI. I - 4

VI. I - 5

VI. I - 6

p senza vib.

VI. II - 1

VI. II - 2

VI. II - 3

VI. II - 4

VI. II - 5

vib. ord.

Vle. - 1

28 *cresc.*

30

Vle. - 2

Vle. - 3

Vle. - 4

Vcl. - 1

2

3

vib. ord.

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

28 *cresc.*

30

- N° 5 (N° 6 - 10)

mp *dim.* *p*

(N° 5 - 8)

mp *dim.* *p*

(N° 3 - 6)

mp *dim.* *p*

(N° 3 - 5)

mp *dim.* *p*

(N° 1 - 2)

mp *dim.* *p*

José Luis Turina

31 *mp*

VI. I - 1

2

3

4

5

6

simile

VI. II - 1

2

3

4

5

31 *mp*

Vle. - 1

2

3

4

mp senza vib.

Vcl. - 1

2

3

31 *mp*

VI. I (Nº 6 - 10)

VI. II (Nº 5 - 8)

Vle. (Nº 3) (Nº 4 - 6)

Vcl. (Nº 3 - 5)

Cbi. (Nº 1 - 2)

mp *p* *p* *p* *p*

37 *cresc.*

VI. I - 1
2
3
4
5
6

vib. ord.

VI. II - 1
2
3
4
5

37 *cresc.*

Vcl. - 1
2
3
4

vib. ord.

Vcl. - 1
2
3

37 *cresc.*

VI. I *mf* *dim.* *mp* *p* - N° 6
VI. II *mf* *dim.* *mp* *p* - N° 4
Vcl. *mf* *dim.* *mp* *p*
Vcl. *mf* *dim.* *mp* *p*
Cbi. *mf* *dim.* *mp* *p* - N° 2

vib. ord.

José Luis Turina

43

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

Vcl. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

43

(Nº 7 - 10)

VI. I

(Nº 6 - 8) *mp* *mf* *qf*

VI. II

(Nº 5 - 6) *mp* *mf* *qf*

Vcl.

(Nº 4 - 5) *mp* *mf* *qf*

Vcl.

(Nº 1) *mp* *mf* *qf*

Cbi.

mp *mf* *qf*

www.joseluisturina.com

Jose Luis Turina

46

VI. I - 1

2

3

4

5

6

cresc.

VI. II - 1

2

3

4

5

vib. ord.

46

Vle. - 1

2

3

4

vib. ord.

Vcl. - 1

2

3

cresc.

46

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

mf

mf

mf

mf

mf

José Luis Turina

49 50

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

49 50

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

49 50

VI. I

VI. II

Vle.

Vlc.

Cbi.

cresc.

mf

f

mf

52 *f* *cresc.* *molto*

VI. I - 1
2
3
4
5
6
7 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
8 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
9 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
10 *mp* via sord.

VI. II - 1
2
3
4
5
6 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
7 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
8 *mp* via sord.

Vle. I
2
3
4
5 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
6 *mp* via sord. *ppp*

Vcl. I
2
3
4
5 *mp* via sord. *ppp* senza vib.
mp via sord.

Cbn *mp* via sord.

www.joseluisturina.com

José Luis Turina

56 *ff* *dim.*

VI. I - 1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

ppp senza vib.

VI. II - 1
2
3
4
5
6
7
8

1 *ppp* senza vib.

Vcl. - I
2
3
4
5
6

senza vib.

Vcl. - II
1
2
3
4
5

ppp senza vib.

Chl. - I
2
3

ppp senza vib.

ppp senza vib.

ppp senza vib.

José Luis Turina

67 70

VI. I - 1
via sord. *pppp* vib. ord. (*pppp*) (*pppp*) *ppp* *pppp*

2
via sord. *pppp* vib. ord. (*pppp*) (*pppp*) *ppp*

3
via sord. *pppp* vib. ord. (*pppp*) (*pppp*)

4
via sord.

5
via sord.

6
via sord.

7

8

9

10

VI. II - 1
via sord. *pppp* vib. ord. (*pppp*) (*pppp*) *ppp*

2
via sord. *pppp* vib. ord. (*pppp*) (*pppp*)

3
via sord. (*pppp*) (*pppp*)

4
via sord.

5
via sord.

6

7

8

67 70

Vle. - 1
via sord.

2
via sord.

3
via sord.

4
via sord.

5

6

Vcl. - 1
via sord.

2
via sord.

3
via sord.

4

5

Ch. - 1

2

3

José Luis Turina

82 *cresc.*

VI. I. - 1
2
3
4
5
6

VI. II. - 1
2
3
4
5

82 *cresc.*

Vle. - 1
2
3
4

Vlc. - 1
2
3

82 *cresc.* - N° 4 *pp* *cresc.*

VI. I.
VI. II.
Vle. *pp*
Vlc. - N° 1 *pp*
Cbi. *pp*

www.joseluisturina.com

José Luis Turina

85

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

85

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

85

(Nº 5 - 10)

VI. I

(Nº 4 - 8)

VI. II

(Nº 2 - 6)

Vle.

(Nº 2 - 5)

Vcl.

(Tutti)

Cbi.

pp *cresc.* *p*

pp *cresc.* *p*

pp *cresc.* *p*

pp *cresc.* *p*

pp *cresc.* *p*

87 *p*

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

87 *p*

Vle. - 1

2

3

4

Vlc. - 1

2

3

87 *p*

VI. I

VI. II

Vle. - N° 2

Vlc. - N° 2 - 5

Cbi. - (Tutti)

(N° 5 - 10)

(N° 4 - 8)

(N° 3 - 6)

(N° 2 - 5)

(Tutti)

pp

pp

pp

pp

pp

90 José Luis Turina

89

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

89

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

89

VI. I

cresc.

90

p

- Nº 4

VI. II

cresc.

p

Vle.

cresc.

p

- Nº 2

Vcl.

cresc.

p

- Nº 3

Cbi.

cresc.

p

José Luis Turina

91

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

91

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

91

VI. I (Nº 5 - 10)

VI. II (Nº 5 - 8)

Vle. (Nº 3 - 6)

Vcl. (Nº 3 - 5)

Cbi. (Nº 1 - 2)

cresc.

pp

cresc.

pp

cresc.

pp

cresc.

pp

cresc.

pp

cresc.

José Luis Turina

93

VI. I - 1

2

3

4

5

6

cresc.

VI. II - 1

2

3

4

5

93

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

93

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

p mp dim.

José Luis Turina

95

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

95

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

95

VI. I

p

VI. II

p

Vle.

p

Vcl.

p

Cbi.

p

- Nº 5

(Nº 6 - 10)

(Nº 5 - 8)

(Nº 3 - 6)

(Nº 3 - 5)

(Nº 1 - 2)

p

p

p

p

p

p

José Luis Turina

97 *mp*

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

97 *mp*

Vle. - 1

2

3

4

Vle. - 1

2

3

97 *mp*

VI. I *cresc.* *mp* (Nº 6 - 10)

VI. II *cresc.* *mp* (Nº 5 - 8)

Vle. *cresc.* *mp* - Nº 3 (Nº 4 - 6)

Vlc. *cresc.* *mp* (Nº 3 - 5)

Cbi. *cresc.* *mp* (Nº 1 - 2)

José Luis Turina

99 100

VI. I - 1
2
3
4
5
6

VI. II - 1
2
3
4
5

99 100

Vle. - 1
2
3
4

Vcl. i - 1
2
3

99 100

VI. I
VI. II
Vle.
Vcl.
Cbi.

p *cresc.* *mp*
p *cresc.* *mp*
p *cresc.* *mp*
p *cresc.* *mp*
p *cresc.* *mp*

José Luis Turina

101

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

101

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

101

VI. I (Nº 6 - 10)

VI. II (- Nº 5 (Nº 6 - 8))

Vle. (Nº 4 - 6)

Vcl. (- Nº 3 (Nº 4 - 5))

Cbi. (Nº 1 - 2)

mp

cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

mp

cresc.

José Luis Turina

VI. I - 1
2
3
4
5
6

VI. II - 1
2
3
4
5

103 *cresc.*

VI. - 1
2
3
4

Vcl. - 1
2
3

103 *cresc.*

VI. I *mf* *dim.*

VI. II *mf* *dim.*

VI. *mf* *dim.*

Vcl. *mf* *dim.*

Cbi. *mf* *dim.*

www.joseluissturina.com

The image shows a page of a musical score for José Luis Turina's work 'Retruécanos'. The score is divided into three systems. The first system covers measures 103 and 104 for Violins I and II, with six staves for each. The second system covers measures 103 and 104 for Violas and Cellos/Double Basses, with four staves for each. The third system covers measures 103 and 104 for Violins I, Violins II, Viola, Cello, and Double Bass, with one staff for each. The score includes various musical notations such as triplets, sextuplets, and dynamic markings like *mf* (mezzo-forte) and *dim.* (diminuendo). A large watermark 'www.joseluissturina.com' is overlaid diagonally across the page.

José Luis Turina

105

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

105

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

105

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

(Nº 7 - 10)

(Nº 6 - 8)

(Nº 5 - 6)

(Nº 4 - 5)

(Nº 1 solo)

José Luis Turina

107

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

mf

107

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

mf

107

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

p *cresc.* *mf*

José Luis Turina

109

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

109

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

109

VI. I

VI. II

Vle.

Vcl.

Cbi.

110

110

(Nº 7 - 10)

(Nº 6 - 8)

(Nº 5 - 6)

(Nº 4 - 5)

(Nº 1)

mp

mp

mp

mp

mp

mp

José Luis Turina

111

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

111

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

111

VI. I *cresc.* *mf*

VI. II *cresc.* *mf*

Vle. *cresc.* *mf*

Vcl. *cresc.* *mf*

Cbi. *cresc.* *mf*

José Luis Turina

113 *cresc.*

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

VI. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

VI. I

VI. II

Vle.

Vle.

Cbi.

mf

mf

mf

mf

mf

José Luis Turina

VI. I - 1
2
3
4
5
6

VI. II - 1
2
3
4
5

Vle. - 1
2
3
4

Vcl. - 1
2
3

VI. I
VI. II
Vle.
Vcl.
Cbi.

115

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *mf*

cresc. *f* *mf*

www.joseluisTurina.com

José Luis Turina

117

VI. I - 1

2

3

4

5

6

VI. II - 1

2

3

4

5

117

Vle. - 1

2

3

4

Vcl. - 1

2

3

117

VI. I

VI. II

Vle.

Vle.

Cbi.

dim.

f

p

p

p

p

José Luis Turina

The image displays a page of a musical score for Violins I and II, Violas, and Cellos. The score is organized into systems, with measures 119 and 120 clearly marked. The Violin I part (VI. I - 1) features a melodic line with a 'cresc.' (crescendo) marking and a 'ppp' (pianissimo) dynamic. The Violin II part (VI. II - 1) has a more rhythmic, arpeggiated texture. The Viola part (Vle. - 1) provides harmonic support with a 'ppp senza vib.' (pianissimo without vibrato) instruction. The Cello part (Vcl. - 1) also features a 'ppp senza vib.' instruction. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. A large, semi-transparent watermark 'Retruécanos' is overlaid diagonally across the page.

José Luis Turina

123 *ff* *dim.*

VI. I - 1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

VI. II - 1
2
3
4
5
6
7
8

Vcl. - 1
2
3
4
5
6

Vcl. - 2
1
2
3
4
5

Cbl. - 1
2
3

ppp senza vib.

José Luis Turina

125

VI. I - 1

ppp senza vib.

VI. II - 1

VIc. - 1

VIc. - 2

VIc. - 3

VIc. - 4

VIc. - 5

VIc. - 6

Vcl. - 1

Vcl. - 2

Vcl. - 3

Vcl. - 4

Vcl. - 5

Cbl. - 1

Cbl. - 2

Cbl. - 3

www.joseluisurina.com

José Luis Turina

VI. I - 1 *ppp senza vib.* *mf* *dim.*

VI. II - 1 *ppp senza vib.*

Vcl. - 1 *ppp senza vib.* *mf* *dim.*

Vcl. - 2

Cbi. - 1 *ppp senza vib.*

The image shows a page of a musical score for José Luis Turina's work 'Retruécanos - 41'. The score is for a string ensemble, including Violins I and II, Violas, and Cellos. The page covers measures 127 to 130. The Violin I part starts with a *ppp senza vib.* dynamic and features a melodic line with some triplets. The Violin II part also starts with *ppp senza vib.* and has a more rhythmic, arpeggiated texture. The Viola part begins at measure 127 with a *ppp senza vib.* dynamic and includes some triplet figures. The Cello part starts with a *ppp senza vib.* dynamic and has a melodic line with triplets. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. A large watermark 'www.joseluisTurina.com' is overlaid diagonally across the page.

130 *p* José Luis Turina

VI. I - 1

129

VI. II - 1

ppp senza vib.

Vle. - 1

129

130 *p*

ppp senza vib.

Vle. - 1

ppp senza vib.

Cbi. - 1

